

# Noguldījuma līgums Nr.

Договор вклада № / Deposit Agreement No.

## Banka

Банк / The Bank

AS LATVIJAS BIZNESA BANKA  
Vienotais reģ. Nr. 40003076407,  
Antonijas iela 3, Rīga, LV-1010, Latvija

Tālrunis: +371 67775888, fakss: +371 67775849  
www.lbb.lv, wap.lbb.lv, e-pasts: info@lbb.lv  
S.W.I.F.T.: MOSBLV2X, Telekss: 614968 (AC:64)

## Klients

Клиент / The Client

Vārds, uzvārds; Uzņēmuma nosaukums / Имя, фамилия; Название предприятия / Name, surname; Company name

Personas kods; Reģ. Nr.  
Персональный код; Рег. №  
Personal code; Reg. no.

Norēķinu konta numurs  
Номер расчетного счёта / Current Account number

Noguldījuma konta numurs  
Номер счёта вклада / Deposit Account number

## Noguldījums

Вклад / Deposit

Noguldījuma veids / Тип вклада / Deposit Type

Noguldījuma summa (cipariem) / Сумма вклада (цифрами) / Deposit Amount (in figures)

Noguldījuma valūta / Валюта вклада / Currency of Deposit

Noguldījuma summa (vārdiem) / Сумма вклада (прописью) / Deposit Amount (in words)

Noguldījuma sākuma datums / Дата начала вклада / Deposit Beginning Date

Noguldījuma beigu datums / Дата окончания вклада / Deposit Termination Date

Noguldījuma gada procentu likme (vārdiem) / Годовая процентная ставка по вкладу (прописью) / Deposit Annual Interest Rate (in words)

Noguldījuma gada procentu likme (cipariem)  
Годовая процентная ставка по вкладу (цифрами)  
Deposit Annual Interest Rate (in figures)

Noguldījuma procentu izmaksas nosacījumi  
Условия выплаты процентов по вкладу / Deposit interest payment conditions

Noguldījuma procentu izmaksas biežums  
Частота выплаты процентов по вкладу / Deposit interest payment frequency

Līguma automātiskās pagarināšanas minimālā Noguldījumu procenta likme  
Минимальная ставка автоматического продления договора  
The minimum Deposit interest rate for automatic extension of the Agreement

Līguma automātiskās pagarināšanas termiņš  
Срок автоматического продления договора  
Term of automatic extension of the Agreement

## Īpašie nosacījumi:

Особые условия / Special provisions

## Noguldījuma pirmstermiņa izmaksas nosacījumi:

Условия досрочной выплаты вклада / Deposit repayment conditions before its maturity

## Bankas pārstāvis:

Работник Банка /  
Representative of the Bank

Amats, vārds, uzvārds / Паракsts  
Должность, имя, фамилия / Подпись  
Position, Name, Surname / Signature

Datums / Дата / Date

## Klients:

Клиент /  
The Client

Parakstot šo Noguldījuma līgumu, apstiprinu, ka esmu iepazinies ar Cenrādi, Bankas Klienta vispārīgiem apkalpošanas noteikumiem un Noguldījuma līguma noteikumiem, kas ir šī Noguldījuma Līguma neatņemama sastāvdaļa, tos saprotu, tiem piekrītu un piekrītu šo Noteikumu piemērošanai manam Noguldījumam Bankā. Ar šo apliecinu, ka apņemos pildīt Noguldījuma līguma noteikumus.

Подписывая настоящий Договор вклада, подтверждаю, что я ознакомился с Банковскими общими правилами обслуживания клиентов, Тарифами и с Правилами Договора вклада, которые являются неотъемлемой составной частью настоящего Договора вклада, их понимаю, согласен с ними и согласен с применением настоящих Правил к моему Вкладу в Банке. Настоящим подтверждаю, что обязуюсь выполнять правила Договора вклада.

Signing this Deposit Agreement I hereby confirm that I have acquainted myself with the General Client Servicing Rules of the Bank, the Banking Fees, Deposit Agreement Terms and Conditions, which are an inalienable part of this Deposit Agreement, I understand them, agree with them and agree to application of these Terms and Conditions to my Deposit with the Bank. I hereby confirm that I undertake to comply with the Terms and Conditions of Deposit Agreement.

Klienta vai pilnvarotas personas, kura Klienta vārdā paraksta līgumu, vārds, uzvārds  
Имя, фамилия Клиента или доверенного лица, которое от имени Клиента подписывает договор  
Name, surname of the Client or the authorised person, who signs Agreement on behalf of the Client

Pilnvaras izsniegšanas datums un tās reģistrācijas Nr.  
Дата выдачи доверенности, регистрационный № / Power of Attorney issue date and its reference number

Paraksts / Подпись / Signature

Datums / Дата / Date

## Bankas piezīmes:

Отметки Банка / Bank's notes